



# لقاح الخناق (الدفتيريا) والكزاز (التيتانوس) والشاهوق (السعال الديكي) (dTpa)

## نشرة معلومات أولياء الأمور

### توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات للمراهقين مجانًا بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

#### س. كم عدد الجرعات التي يحتاجها طفلي؟

إذا كان طفلك قد أكمل دورة من 3 جرعات، فيحتاج إلى جرعة معززة واحدة من لقاح dTpa في سن 12-13 عامًا للبقاء محميًا حتى مرحلة البلوغ المبكرة.

إذا لم يكن طفلك قد حصل على لقاح الخناق والكزاز والشاهوق من قبل، فسيحتاج إلى 3 جرعات من لقاح الخناق والكزاز. إن جرعة واحدة على الأقل من جرعات اللقاح يجب أن تحمي أيضًا من السعال الديكي، مع وجود 4 أسابيع على الأقل بين الجرعات.

#### س. من يجب أن يحصل على هذا اللقاح؟

يجب أن يحصل جميع المراهقين على جرعة واحدة من لقاح dTpa للحماية من الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي.

هذه الجرعة المعززة مهمة للحفاظ على مناعتهم قوية بعد لقاحات الطفولة المبكرة. إذا كان طفلك قد تلقى لقاح الدفتيريا والتيتانوس من قبل، فلا يزال بإمكانه الحصول على لقاح dTpa لإضافة الحماية ضد السعال الديكي.

#### س. من الذي لا يجب أن يحصل على اللقاح؟

لا تعطى اللقاح لأي شخص:

- سبق وكان لديهم رد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) لجرعة سابقة
- سبق وكان لديهم رد فعل تحسسي شديد تجاه أحد مكونات اللقاح.

#### س. هل يمكن للحوامل الحصول على اللقاح؟

نعم. يجب أن تحصل الحوامل على اللقاح بين 20 و32 أسبوعًا من كل حمل، وهذا يمكن أن يساعد في حماية الطفل في الأشهر القليلة الأولى.

إذا لم يتلق الشخص التطعيم في المدرسة أو من خلال مركز اللغة الإنجليزية المكثفة (IEC)، فسيتم عليه الحصول على التطعيم لدى الطبيب العام أو الصيدلية. في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كنَّ حوامل أو احتمالية أن يكنَّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيتم نصحتها بالتحدث إلى والديها أو طبيبها وسيتم إعطاؤها بيانات الاتصال بخدمة دعم.

#### س. ما هو الخناق (الدفتيريا) والكزاز (التيتانوس) والشاهوق (السعال الديكي)؟

**الدفتيريا** هي عدوى بكتيرية تنتشر بسهولة ويمكن أن تسبب مشاكل في التنفس أو تقرحات جلدية أو التهاب عضلة القلب أو الأعصاب.

**التيتانوس** هو مرض خطير تسببه البكتيريا. وهو يؤثر على الأعصاب ويمكن أن يسبب تشنجات عضلية مؤلمة وتشنج الفك ومضاعفات أخرى مثل الالتهاب الرئوي أو كسور العظام (نتيجة تشنجات العضلات).

**السعال الديكي** هو عدوى بكتيرية تسبب السعال الشديد وصعوبة التنفس. ويمكن أن يكون مهددًا للحياة في حالة الأطفال الرضع. في حالة الأطفال الأكبر سنًا وبالبالغين، يمكن أن يستمر السعال لعدة أشهر.

#### س. كيف تنتشر هذه الأمراض؟

تنتشر **الدفتيريا** من خلال السعال أو العطس أو ملامسة الإفرازات من فم الشخص المصاب أو أنفه أو جلده.

**التيتانوس** ناتج عن البكتيريا الموجودة في التربة. وهو يدخل الجسم من خلال الجروح أو الخدوش الملوثة بالأوساخ أو الغبار أو السماد الطبيعي.

**ينتشر السعال الديكي** من خلال الرذاذ الناتج عن السعال أو العطس. يمكن للشخص غير المعالج نشر العدوى لمدة تصل إلى 3 أسابيع بعد بدء السعال.

#### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات جهازك المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرّض الشخص الذي تم تطعيمه لهذه العدوى، فسيتمكن جهازه المناعي من مكافحتها بشكل أفضل، إما بمنع تطور المرض أو جعله أقل حدة.

#### س. ما مدى فعالية اللقاح؟

اللقاح فعال جدًا في الوقاية من الدفتيريا والتيتانوس وفعال بنسبة 80% تقريبًا ضد السعال الديكي.

**س. ما مدى أمان اللقاحات؟**

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

**س. ماذا يوجد في اللقاح؟**

يحتوي اللقاح على كميات صغيرة من:

- هيدروكسيد الألومنيوم والفوسفات
- فورمالدهيد
- بولي سوربات 80
- جلايسين.

كما يُعَرَّض للمواد المشتقة من الأبقار أثناء التصنيع.

**س. ما هي الآثار الجانبية للقاح؟**

الآثار الجانبية الخفيفة شائعة وقد تشمل:

- احمرار أو تورم أو ألم في مكان إعطاء الحقنة
- الحمى.

الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا.

لمزيد من المعلومات، راجع معلومات الأدوية الاستهلاكية (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination). إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام.

**س. ما هي الحساسية المفرطة؟**

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي نادر جدًا ولكنه شديد. يمكن أن تسبب فقدان الوعي أو الموت إذا لم يتم علاجها سريعًا. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على إدارة الحساسية المفرطة.

**س. ماذا لو كان لدى الشخص رد فعل تجاه لقاح سابق؟**

إذا لم يكن لدى الشخص رد فعل تحسسي شديد فوري تجاه لقاح سابق، فمن الآمن له الحصول على لقاح dTpa.

- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة لـ AIR على الرقم 1800 653 809.

### س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟

المعلومات الواردة في نموذج الموافقة خاصة ومحمية بموجب القانون. ستتم إضافتها إلى سجل التحصين لدى NSW Health وربطها بسجل التحصين الأسترالي (AIR) حتى يمكن عرضها على MyGov.

### س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

### س. من يمكنه إعطاء الموافقة، وهل يمكن سحبها؟

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال التوقيع على نموذج الموافقة.

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت عن طريق الكتابة إلى المدرسة أو الاتصال بها.

### س. ماذا لو انتظرت حتى يكبر طفلي؟

لا يتم توفير لقاح dTpa في المدرسة إلا إذا قمت بإعادة نموذج الموافقة الموقع أثناء وجود طفلك في مركز اللغة الإنجليزية المكثفة أو الصف السابع. إذا انتظرت، يجب عليك ترتيب موعد التطعيم مع الطبيب العام أو الصيدلية.

### س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. تقدم بعض المدارس عيادات استدراكية لتعويض اللقاحات الفائتة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فستقدم المدرسة خطابًا لطبيبك العام أو الصيدلي لإكمال دورة التطعيم.

### س. كيف يمكنني الوصول إلى سجل تطعيمات طفلي؟

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)

## الخطوات التالية:

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي، فقم بملء نموذج الموافقة والتوقيع عليه. أعدده إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.

Sample



لقاح الخناق (الدفثيريا) والكزاز (التيتانوس)  
والشاهوق (السعال الديكي) (dTpa)

أكتوبر/تشرين الأول 2024 © NSW Health .SHPN (HP NSW) 240751-1



## الجرعة 1

## سجل تطعيم الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي (dTpa)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## الجرعة 2

## سجل تطعيم الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي (dTpa)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## الجرعة 3

## سجل تطعيم الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي (dTpa)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## سجل تطعيم dTpa

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## الجرعة 2

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## الجرعة 3

الذراع	الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الأيمن	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
توقيع الممرضة	التاريخ		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

## ملاحظات الممرضة

سبب عدم التطعيم

- غياب  
 رفض  
 ليس على ما يرام  
 لا يوجد توقيع  
 تم سحب الموافقة  
 غير ذلك



# لقاح التهاب الكبد B

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات مجاناً بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما هو التهاب الكبد B؟

التهاب الكبد B هو فيروس يمكن أن يسبب الحمى واليرقان والتوعك. يمكن أن يؤدي إلى تلف الكبد (تليف الكبد) أو سرطان الكبد. قد لا يعرف بعض الأشخاص أنهم مصابون بالتهاب الكبد B ويمكن أن ينشروه للآخرين.

### س. كيف ينتشر التهاب الكبد B؟

ينتشر التهاب الكبد B من خلال:

- الولادة (من أم مصابة إلى طفلها)
- ملامسة القروح أو الجروح المفتوحة
- الجنس غير الآمن
- إصابات وخز الإبرة
- الوشم أو الثقب بمعدات غير نظيفة
- مشاركة الإبر.

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات جهازك المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرّض الشخص الذي تم تطعيمه لهذه العدوى، فسيتمكن جهازه المناعي من مكافحتها بشكل أفضل، إما بمنع تطور المرض أو جعله أقل حدة.

### س. ما مدى فعالية لقاح التهاب الكبد B؟

يوفر لقاح التهاب الكبد B حماية قوية ضد الفيروس.

### س. كم عدد الجرعات المطلوبة؟

- يحتاج الأطفال والمراهقون الذين تتراوح أعمارهم بين 10 و19 عامًا إلى 3 جرعات للأطفال أو؛
- يمكن للأطفال والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و15 عامًا الحصول على جرعتين للبالغين ما لم يكونوا قد حصلوا على اللقاح عندما كانوا رضع أو أطفالاً.

### س. من يجب أن يحصل على اللقاح؟

يجب تطعيم جميع الأطفال والمراهقين الذين لم يتلقوا الدورة الكاملة للقاح التهاب الكبد B.

### س. من الذي لا يجب أن يحصل على اللقاح؟

لا تعطي اللقاح لشخص:

- سبق أن تعرض لرد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) من جرعة سابقة أو أحد مكونات اللقاح
- حامل.

### س. ما مدى أمان اللقاحات؟

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

### س. ماذا يوجد في لقاح التهاب الكبد B؟

يحتوي اللقاح على:

- هيدروكسيد الألومنيوم لمساعدته على العمل
- بروتينات الخميرة (قد تكون موجودة)
- المواد المشتقة من الأبقار (قد تكون موجودة).

### س. ما هي الآثار الجانبية للقاح؟

عادة ما تكون الآثار الجانبية خفيفة وقد تشمل:

- ألم أو احمرار أو تورم في مكان إعطاء الحقنة.

الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا.

لمزيد من المعلومات، راجع معلومات الأدوية الاستهلاكية (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination). إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام.

### س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة نادرة الحدوث جدًا ولكنها رد فعل تحسسي خطير. يمكن أن تسبب فقدان الوعي أو الموت إذا لم يتم علاجها سريعًا. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على إدارة الحساسية المفرطة.

### س. ماذا لو لم يكن لدي سجلات أو لا أستطيع تذكر ما إذا كان طفلي قد تلقى اللقاح؟

من الآمن لطفلك الحصول على دورة أخرى من لقاح التهاب الكبد B.

**س. هل يمكن للطالبات الحوامل تلقي اللقاح؟**

لا. يجب ألا تتلقى الطالبات الحوامل اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كنَّ حوامل أو احتمالية أن يكنَّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيتم نصحتها بالتحدث إلى والديها أو طبيبها وسيتم إعطاؤها بيانات الاتصال بخدمة دعم.

**س. من يمكنه إعطاء الموافقة، وهل يمكن سحبها؟**

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال التوقيع على نموذج الموافقة.

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت عن طريق الكتابة إلى المدرسة أو الاتصال بها.

**س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟**

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. تقدم بعض المدارس عيادات استدراكية لتعويض اللقاحات الفائتة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فستقدم المدرسة خطابًا لطبيبك العام أو الصيدلي لإكمال دورة التطعيم.

**س. كيف يمكنني الوصول إلى سجل تطعيمات طفلي؟**

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](https://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](https://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة لـ AIR على الرقم 1800 653 809.

**س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟**

المعلومات الواردة في نموذج الموافقة خاصة ومحمية بموجب القانون. ستتم إضافتها إلى سجل التحصين لدى NSW Health وربطها بسجل التحصين الأسترالي (AIR) حتى يمكن عرضها على MyGov.

**س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟**

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](https://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

**الخطوات التالية:**

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح التهاب الكبد B، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعدّه إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.







# لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات للمراهقين مجانًا بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما هو اللقاح الذي سيتم استخدامه؟

يحمي لقاح فيروس الورم الحليمي البشري من تسعة أنواع من فيروس الورم الحليمي البشري: 6 و11 و16 و18 و31 و33 و45 و52 و58.

### س. كم عدد جرعات لقاح فيروس الورم الحليمي البشري المطلوبة؟

تُظهر الأبحاث أن جرعة واحدة من لقاح فيروس الورم الحليمي البشري تعطي نفس الحماية مثل جرعتين. بناءً على ذلك، تستخدم أستراليا الآن جدولًا زمنيًا لجرعة واحدة.

يحتاج بعض المراهقين الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة إلى ثلاث جرعات. يجب أن يحصلوا على الجرعة الثانية بعد شهرين من الأولى، والجرعة الثالثة بعد أربعة أشهر من الثانية.

يشمل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة الأشخاص الذين يعانون من:

- اضطرابات الجهاز المناعي
- فيروس نقص المناعة البشرية
- السرطان
- زراعة الأعضاء
- أمراض المناعة الذاتية
- علاج قوي مثبط للمناعة (ولكن ليس مشاكل الطحال).

### س. ماذا لو كان طفلي قد حصل بالفعل على جرعة واحدة؟

إذا كان طفلك قد حصل بالفعل على جرعة واحدة، فلن يحتاج إلى جرعة ثانية. فقد تم تطعيمه بالكامل.

لا تزال النساء اللواتي تم تطعيمهن بحاجة إلى فحص عنق الرحم بانتظام (مسحات عنق الرحم سابقًا). لا يحمي لقاح فيروس الورم الحليمي البشري من جميع أنواع فيروس الورم الحليمي البشري. يجب أن تخضع النساء البالغات من العمر 25 عامًا فما فوق لاختبار فحص عنق الرحم كل 5 سنوات، حتى لو تم تطعيمهن.

### س. من يجب أن يحصل على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟

يجب أن يحصل جميع طلاب الصف السابع أو الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا فما فوق على جرعة واحدة من لقاح فيروس الورم الحليمي البشري.

### س. ما هو فيروس الورم الحليمي البشري وكيف ينتشر؟

فيروس HPV (فيروس الورم الحليمي البشري) هو فيروس شائع يصيب الرجال والنساء. وينتشر من خلال الاتصال التناسلي أثناء ممارسة الجنس مع شخص مصاب بالفيروس. يدخل الفيروس من خلال شقوق صغيرة في الجلد ولا ينتشر عن طريق الدم أو سوائل الجسم الأخرى. توفر الواقيات الذكرية حماية محدودة لأنها لا تغطي كل جلد الأعضاء التناسلية.

لا تسبب جميع أنواع فيروس الورم الحليمي البشري أعراضًا. كثير من الأشخاص المصابين بفيروس الورم الحليمي البشري لا يعرفون أنهم مصابون به.

تسبب بعض أنواع فيروس الورم الحليمي البشري التآليل على الجسم، بما في ذلك الأعضاء التناسلية (الفرج والمهبل وعنق الرحم والقضيب وكيس الصفن والشرج والعجان). عادة ما تكون التآليل غير مؤلمة ولكنها قد تسبب الحكّة أو الشعور بعدم الارتياح. تسمى هذه الأنواع "منخفضة الخطورة" لأنها لا تسبب السرطان.

يمكن أن تسبب أنواع فيروس الورم الحليمي البشري الأخرى، التي تسمى "عالية الخطورة"، في نمو خلايا غير طبيعية. يمكن أن تتحول هذه الخلايا إلى سرطان إذا لم يتم علاجها.

يسبب فيروس الورم الحليمي البشري عالي الخطورة ما يلي:

- جميع أنواع سرطان عنق الرحم تقريبًا
- 90% من أنواع سرطان الشرج
- 78% من أنواع سرطان المهبل
- 60% من أنواع سرطان الحلق
- 25% من أنواع سرطان الفرج
- 50% من أنواع سرطان القضيب.

تطعيم الذكور يمنع أنواع سرطان والتآليل عند الذكور ويساعد على حماية الإناث من سرطان عنق الرحم.

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات جهازك المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرّض الشخص الذي تم تطعيمه لهذه العدوى، فسيتمكن جهازه المناعي من مكافحتها بشكل أفضل، إما بمنع تطور المرض أو جعله أقل حدة.

**س. ماذا يوجد في لقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟**

يحتوي لقاح فيروس الورم الحليمي البشري على الخميرة والألومنيوم المساعد وكلوريد الصوديوم والهستيدين والبولي سوربات وبورات الصوديوم. يتم تضمينها بكميات صغيرة لمساعدة اللقاح على العمل أو الحفاظ عليه.

**س. ما مدى أمان اللقاحات؟**

اللقاحات المستخدمة في أستراليا آمنة. فلا بد لها من اجتياز اختبارات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

**س. ما هي الآثار الجانبية للقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟**

عادة ما تكون الآثار الجانبية خفيفة، مثل الألم أو التورم أو الاحمرار حيث تم إعطاء الحقنة. عادة ما تختفي هذه في غضون أيام قليلة. الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا.

لمزيد من المعلومات حول الآثار الجانبية، تحقق من معلومات الأدوية الاستهلاكية (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination).

إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام. يمكنهم أيضًا الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وحدة الصحة العامة المحلية.

**س. ما هي الحساسية المفرطة؟**

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي شديد يمكن أن يسبب فقدان الوعي أو الوفاة إذا لم يتم علاجه سريعًا. ومن النادر جدًا حدوثه بعد التطعيم. يتم تدريب مقدمي اللقاحات على علاج الحساسية المفرطة في حالة حدوثها.

**س. من الذي لا يجب أن يحصل على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟**

لا ينبغي إعطاء لقاح فيروس الورم الحليمي البشري للأشخاص الذين:

- هن حوامل أو تعتقدن أنهن قد يكن حوامل
- كان لديهم رد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) للقاح سابق لفيروس الورم الحليمي البشري أو مكوناته
- لديهم حساسية من الخميرة.

**س. ما مدى فعالية لقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟**

يحمي لقاح فيروس الورم الحليمي البشري من أنواع فيروس الورم الحليمي البشري عالية الخطورة التي تسبب أكثر من 90% من أنواع سرطان عنق الرحم لدى النساء. كما أنه يحمي من أنواع فيروس الورم الحليمي البشري الأخرى التي تسبب السرطان عند الرتقريبًا.

تشير الدراسات إلى أن اللقاح يوفر حماية بنسبة 100% تقريبًا حتى بعد 10+ سنوات من التطعيم. منذ بدء برنامج اللقاح، كان هناك:

- انخفاض بنسبة 50% في حالات تشوهات عنق الرحم عالية الدرجة ضمن الفئات العمرية المُطعمّة
- انخفاض بنسبة 90% في حالات الثآليل التناسلية لدى الشباب دون سن 21.

يتطور سرطان عنق الرحم على مدى 10 سنوات، لذا فإن التأثير الكامل للقاح على معدلات سرطان عنق الرحم سيستغرق وقتًا لإظهاره. انخفض معدل الإصابة بسرطان عنق الرحم بالفعل بشكل كبير بسبب البرنامج الوطني لفحص عنق الرحم (بدأ في عام 1991) وبرنامج لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (بدأ في عام 2007).

**س. كيف يمكنني الحصول على سجل تطعيمات طفلي؟**

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب نسخة من بيان تاريخ التطعيم للأطفال دون سن 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)
- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة لـ AIR على الرقم 1800 653 809.

**س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟**

يتم الاحتفاظ بسرية المعلومات التي تقدمها في نموذج الموافقة وذلك بموجب قوانين ولاية نيو ساوث ويلز والكومنولث. وستتم إضافتها إلى سجل التحصين في NSW Health وسجل التحصين الأسترالي (AIR).

بالنسبة للطالبات، فإن التوقيع على نموذج الموافقة يعني أيضًا أنك توافق على ربط سجل تطعيم طفلك بسجل البرنامج الوطني لفحص عنق الرحم في المستقبل.

**س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟**

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

**س. ماذا لو انتظرت حتى يكبر طفلي؟**

يعمل التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري بشكل أفضل عند إعطاؤه قبل أن يصبح الطفل نشطًا جنسيًا. يمكن إعطاء اللقاحات في المدرسة فقط في حال ما إذا قمت بإعادة نموذج الموافقة الموقع بينما لا يزال طفلك في المدرسة. إذا انتظرت، فستحتاج إلى ترتيب موعد التطعيم مع طبيب عام أو صيدلي.

**س. هل ستظل ابنتي بحاجة إلى فحص عنق الرحم؟**

نعم. لا تزال النساء اللواتي تم تطعيمهن بحاجة إلى فحص عنق الرحم بانتظام (مسحات عنق الرحم سابقًا). لا يحمي لقاح فيروس الورم الحليمي البشري من جميع أنواع فيروس الورم الحليمي البشري التي يمكن أن تسبب سرطان عنق الرحم.

يجب أن تخضع النساء اللواتي يبلغن من العمر 25 عامًا فما فوق، واللاتي كن نشطات جنسيًا، لاختبار فحص عنق الرحم كل 5 سنوات، حتى لو تم تطعيمهن.

**س. من يمكنه إعطاء الموافقة على التطعيم؟ هل يمكن سحبها؟**

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال إكمال نموذج الموافقة والتوقيع عليه حيث يُذكر "ولي الأمر/الوصي".

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت. للقيام بذلك، أرسل ملاحظة مكتوبة إلى المدرسة أو اتصل بالمدرسة لإبلاغهم بذلك.

**س: هل يجب أن تحصل الطالبة الحامل على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري؟**

لا. يجب ألا تحصل الطالبة الحامل أو التي تعتقد أنها قد تكون حامل على اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كن حوامل أو يحتمل أن يكنّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيطلب منها التحدث إلى والديها أو الوصي عليها ورؤية الطبيب. ستلقى الطالبة أيضًا بيانات الاتصال بخدمة دعم.

**س. ماذا لو فات طفلي اللقاح بسبب المرض أو الغياب؟**

إذا فات طفلك لقاح فيروس الورم الحليمي البشري في المدرسة، فقم بترتيب موعد للتطعيم الاستدراكي في أقرب وقت ممكن. ستقدم بعض المدارس عيادات استدراكية. بخلاف ذلك، اتصل بالطبيب العام أو الصيدلي لتحديد موعد التطعيم.

**الخطوات التالية:**

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعده إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.



# لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) نشرة معلومات أولياء الأمور

أكتوبر/تشرين الأول 2024 © NSW Health .SHPN (HP NSW) 240753-1

# الموافقة على التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله يرجى الكتابة بأحرف كبيرة باستخدام قلم أسود أو أزرق.

## 1. بيانات الطالب

اللقب

الاسم/الأسماء المعطاة

تاريخ الميلاد النوع الصف الدراسي

ذكر  أنثى  غير محدد/ثنائي الجنس/متعدد  
 /  /  2 0

اسم المدرسة

رقم بطاقة ميديكير (Medicare)

الرقم بجانب اسم طفلك على بطاقة Medicare

## 2. وضع السكان الأصليين

لا  نعم، السكان الأصليين  نعم، سكان جزر مضيق توريس  نعم، كل من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

## 3. بياناتك - ولي الأمر أو الوصي القانوني

أقر، على حد علمي، أن طفلي:

- لم يكن لديه رد فعل تحسسي شديد بعد أي لقاح.
- ليس لديه حساسية شديدة (رد فعل تحسسي) لأي من مكونات اللقاح المدرجة في ورقة معلومات الوالدين المرفقة.
- ليست حاملاً.

لقد قرأت وفهمت المعلومات المقدمة فيما يتعلق بالفوائد والآثار الجانبية المحتملة للقاح فيروس الورم الحليمي البشري.

أوافق بموجب هذا على أن يتلقى طفلي، المذكور أعلاه، جرعة واحدة من لقاح فيروس الورم الحليمي البشري وأوافق على الكشف عن المعلومات الصحية لطفلي لربطها في المستقبل بالسجل الوطني لفحص عنق الرحم.

اسم ولي الأمر/الوصي (مثال جون سميث)

عنوان المنزل (على سبيل المثال 5 SMITH LANE)

الضاحية

الرمز البريدي

رقم الهاتف المحمول

أفضل رقم بديل (بما في ذلك رمز المنطقة على سبيل المثال 02)

توقيع ولي الأمر/الوصي

التاريخ

/  /  2 0

x

## ماذا تفعل إذا حدث رد فعل موضعي في مكان الحقن

- ضع قطعة قماش مبللة باردة على موقع الحقن لتخفيف الألم.
- تناول الباراسيتامول للألم.
- اشرب سوائل إضافية.

## ماذا تفعل بعد التطعيم

- احتفظ بهذا السجل، حيث قد يطلب منك تقديم هذه المعلومات لاحقاً.
- سيتم تحميل معلومات حول تطعيمات طفلك تلقائياً إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR). قد ترغب في إطلاع الطبيب العام بتاريخ التطعيم.

إذا كان طفلك يعاني من رد فعل يشعر بالقلق، فيرجى الاتصال بطبيبك المحلي.

## سجل تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري ولي الأمر/الوصي

## سجل تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري

### سجل تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

#### الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

الأيمن

التاريخ

توقيع الممرضة

x

#### الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

الأيمن

التاريخ

توقيع الممرضة

x

#### ملاحظات الممرضة

سبب عدم التطعيم

- غياب
- رفض
- ليس على ما يرام
- لا يوجد توقيع
- تم سحب الموافقة
- غير ذلك



# التطعيم ضد المكورات السحائية ACWY

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات مجاناً بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما هو مرض المكورات السحائية؟

مرض المكورات السحائية هو عدوى نادرة ولكنها خطيرة. وهو عادة ما يسبب التهاب السحايا (التهاب الدماغ والحبل الشوكي) و/أو تعفن الدم.

قد تشمل الأعراض:

- الحمى المفاجئة
- الصداع
- تيبس الرقبة
- آلام المفاصل
- طفح جلدي أحمر أرجواني أو كدمات
- الحساسية للأضواء الساطعة
- الغثيان والقيء

نحو 10٪ من حالات الإصابة بعدوى المكورات السحائية قد تكون قاتلة، حتى مع العلاج بالمضادات الحيوية المناسبة. وقد يعاني الناجون من مضاعفات طويلة الأمد.

### س. كيف ينتشر مرض المكورات السحائية؟

تنتقل بكتيريا المكورات السحائية بين الأشخاص في اللعب من الأنف والحنق. يتطلب هذا عمومًا اتصالاً وثيقاً وطويلاً مع شخص يحمل البكتيريا والذي عادة ما يكون بصحة جيدة. مثال على "الاتصال الوثيق والطويل" هو العيش في نفس المنزل أو التقبيل العميق. لا تنتشر بكتيريا المكورات السحائية بسهولة ولا تعيش طويلاً خارج الجسم.

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات جهازك المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرّض الشخص الذي تم تطعيمه لهذه العدوى، فسيتمكن جهازه المناعي من مكافحتها بشكل أفضل، إما بمنع تطور المرض أو جعله أقل حدة.

### س. ما مدى فعالية لقاح المكورات السحائية ACWY؟

جرعة واحدة من لقاح المكورات السحائية ACWY فعالة جدًا ضد أربعة أنواع من أمراض المكورات السحائية (الأنواع A و C و W و Y). لا يحمي من مرض النوع B.

### س. من يجب أن يحصل على هذا اللقاح؟

يجب أن يحصل جميع طلاب الصف العاشر في المدارس الثانوية و/أو أولئك الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و19 عامًا على هذا اللقاح للحماية من أنواع المكورات السحائية A و C و W و Y.

### س. من الذي لا يجب أن يحصل على هذا اللقاح؟

لا ينبغي إعطاء لقاح المكورات السحائية ACWY للأشخاص:

- الحوامل أو اللواتي يحتمل أن يكنّ حوامل
- الذين تعرضوا للحساسية المفرطة بعد جرعة سابقة من لقاح المكورات السحائية
- الذين أصيبوا بالحساسية المفرطة بعد تلقي أي من إضافات اللقاح
- الذين لديهم فرط حساسية معروفة من سمّ الكزاز المُعطّل.

### س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي شديد يمكن أن يسبب فقدان الوعي أو الوفاة إذا لم يتم علاجه سريعًا. وتحدث بشكل نادر جدًا بعد اللقاحات. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على علاج الحساسية المفرطة.

### س. ما مدى أمان اللقاحات؟

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). كما تراقب TGA اللقاحات بعد استخدامها.

### س. ماذا يوجد في لقاح المكورات السحائية ACWY؟

قد يحتوي اللقاح على تروميتامول والسكروز وكلوريد الصوديوم وخلات الصوديوم والماء. تضاف هذه المكونات بكميات صغيرة لمساعدة اللقاح على العمل أو الحفاظ عليه.

### س: ألم يتلق طفلي لقاح المكورات السحائية ACWY بالفعل؟ هل من الآمن الحصول عليه مرة أخرى؟

تم تقديم لقاح المكورات السحائية ACWY للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 شهرًا منذ يوليو/تموز 2018. ربما يكون طفلك قد تلقى لقاح المكورات السحائية C من قبل. هذا اللقاح يحمي فقط من مرض المكورات السحائية C.

في بعض البلدان، يوصى بجرعة معززة للمراهقين. يوفر لقاح ACWY هذا الحماية ضد المكورات السحائية C، وكذلك A و W و Y.

من الممكن أن يكون بعض المراهقين الذين يعانون من حالات صحية معينة (مثل عدم وجود طحال أو نقص مناعي) كانوا قد تلقوا هذا اللقاح بالفعل. إذا كان الأمر كذلك، فيرجى مراجعة الطبيب العام أو الأخصائي لمعرفة ما إذا كان طفلك يحتاج إلى جرعة أخرى.

**س. كيف يمكنني الحصول على سجل تطعيمات طفلي؟**

ستتم إضافة تفاصيل تطعيم طفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين الحصول على نسخة من بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق الحصول على سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus على [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة سجل التحصين الأسترالي (AIR) على الرقم 1800 653 809.

**س. من يجب أن يحصل على هذا اللقاح؟**

يوصى بهذا اللقاح لكل من:

- الأشخاص الذين يسافرون إلى المناطق المعرضة لخطر الإصابة بأمراض المكورات السحائية، مثل الحج
- بعض العمال، مثل موظفي مختبر علم الأحياء الدقيقة
- الأشخاص الذين يعانون من حالات طبية، مثل أولئك الذين ليس لديهم طحال.

**س. ما هي الآثار الجانبية للقاح المكورات السحائية ACWY؟**

عادة ما تكون الآثار الجانبية خفيفة. قد تشمل:

- الحمى
- الصداع
- الدوخة
- ألم أو احمرار أو تورم في مكان إعطاء الحقنة.

عادة ما تختفي هذه الآثار الجانبية في غضون 2-3 أيام. الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا.

لمزيد من التفاصيل حول الآثار الجانبية، تفضل بزيارة [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination) وتحقق من معلومات الأدوية الاستهلاكية (CMI).

إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام. يمكنه أيضًا الإبلاغ عن أي مخاوف إلى وحدة الصحة العامة المحلية.

**س. من يمكنه إعطاء الموافقة على التطعيم، وهل يمكن سحبها؟**

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر إعطاء موافقتهم الخاصة. يجب عليهم ملء نموذج الموافقة والتوقيع عليه حيث يُذكر "الوالد / الوصي".

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت. للقيام بذلك، أرسل ملاحظة مكتوبة إلى المدرسة أو اتصل بالمدرسة لإبلاغهم بذلك.

**س. هل يمكن للطالبة الحامل الحصول على اللقاح؟**

لا. يجب ألا تحصل الطالبة الحامل أو التي تعتقد أنها قد تكون حامل على اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كن حوامل أو احتمالية أن يكنّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن تحصل على اللقاح. سيطلب منها التحدث إلى والديها أو الوصي عليها ورؤية الطبيب. ستحصل أيضًا على بيانات الاتصال بخدمة دعم صحي.

**س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟**

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. ستقدم بعض المدارس عيادات استدراكية. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بالطبيب العام أو الصيدلي لترتيب موعد التطعيم.

**س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟**

يتم الاحتفاظ بسرية المعلومات التي تقدمها في نموذج الموافقة وذلك بموجب قوانين ولاية نيو ساوث ويلز والكومنولث. وستتم إضافتها إلى سجل التحصين في NSW Health وسجل التحصين الأسترالي (AIR). يساعد هذا في ربطها بسجل تحصين طفلك، والذي يمكن عرضه على MyGov.

**س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟**

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055

**الخطوات التالية:**

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح المكورات السحائية، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعدّه إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.



# التطعيم ضد المكورات السحائية ACWY

أكتوبر/تشرين الأول 2024 © NSW Health 241051-1 (HP NSW) SHPN

# الموافقة على التطعيم ضد المكورات السحائية ACWY

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله يرجى الكتابة بأحرف كبيرة باستخدام قلم أسود أو أزرق.

1. بيانات الطالب (يجب أن تتطابق هذه البيانات مع البيانات الموضحة على بطاقة Medicare)

اللقب

الاسم/الأسماء المعطاة

عنوان الطفل في أستراليا (على سبيل المثال 5 SMITH LANE)

الضاحية

الرمز البريدي

تاريخ الميلاد

النوع

الصف الدراسي

غير محدد/ثنائي الجنس /  
متعدد

أنثى

ذكر

20

اسم المدرسة

رقم بطاقة ميديكير (Medicare)

الرقم بجانب اسم طفلك على بطاقة  
Medicare

## 2. وضع السكان الأصليين

لا  نعم، السكان الأصليين  نعم، سكان جزر مضيق توريس  نعم، كل من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

## 3. بياناتك - ولي الأمر أو الوصي القانوني

- أقر، على حد علمي، أن طفلي:  
1. لم يكن لديه رد فعل تحسسي شديد بعد أي لقاح.  
2. ليس لديه حساسية شديدة (رد فعل تحسسي) لأي من مكونات اللقاح المدرجة في ورقة معلومات الوالدين المرفقة.  
3. ليست حاملاً.

لقد قرأت وفهمت المعلومات المقدمة فيما يتعلق بالفوائد والآثار الجانبية المحتملة للقاح المكورات السحائية ACWY وآثاره. أوافق بموجب هذا على أن يتلقى طفلي، المذكور أعلاه، جرعة واحدة من لقاح المكورات السحائية ACWY.

اسم ولي الأمر/الوصي (مثل جون سميث)

رقم الهاتف المحمول

أفضل رقم بديل (بما في ذلك رمز المنطقة على سبيل المثال 02)

عنوان البريد الإلكتروني

توقيع ولي الأمر/الوصي

التاريخ

20

x

### سجل تطعيم المكورات السحائية ACWY

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

#### الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	<input type="checkbox"/> الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
	<input type="checkbox"/> الأيمن	:	
توقيع الممرضة	التاريخ		

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله (يجب أن تتطابق هذه البيانات مع البيانات الموضحة على بطاقة Medicare)

اسم الطالب (مثال جين سميث)

#### الاستخدام المكتبي فقط

الذراع	<input type="checkbox"/> الأيسر	وقت التطعيم (24 ساعة)	رقم دفعة اللقاح
	<input type="checkbox"/> الأيمن	:	
توقيع الممرضة	التاريخ		

#### ملاحظات الممرضة

سبب عدم التطعيم

- غياب
- رفض
- ليس على ما يرام
- لا يوجد توقيع
- تم سحب الموافقة
- غير ذلك

#### ماذا تفعل إذا حدث رد فعل موضعي في مكان الحقن

- ضع قطعة قماش مبللة باردة على موقع الحقن لتخفيف الألم.
- تناول الباراسيتامول للألم.
- اشرب سوائل إضافية.

#### ماذا تفعل بعد التطعيم

- احتفظ بهذا السجل، حيث قد يطلب منك تقديم هذه المعلومات لاحقاً.
- سيتم تحميل معلومات حول تطعيمات طفلك تلقائياً إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR). قد ترغب في إطلاع الطبيب العام بتاريخ التطعيم.

إذا كان طفلك يعاني من رد فعل يشعرك بالقلق، فيرجى الاتصال بطبيبك المحلي.



# لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات مجانًا بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما مدى فعالية لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية؟

لقاح MMR فعال جدًا في الحماية من الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية.

### س. كم عدد الجرعات المطلوبة؟

جرعتان من لقاح MMR ما لم يكونوا قد تلقوا بالفعل جرعتين في الماضي.

### س. من الذي لا يجب أن يحصل على اللقاح؟

لا تعطي لقاح MMR لمن:

- كان لديهم رد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) لجرعة سابقة أو لأحد مكونات اللقاح
- هن حوامل (يجب أيضًا تجنب الحمل لمدة 28 يومًا بعد التطعيم)
- تلقوا لقاحًا حيًا (مثل جدري الماء أو السل (BCG) أو الحمى الصفراء) في الأسابيع الأربعة الماضية
- خضعوا لنقل دم أو حقن الجلوبيولين المناعي في العام الماضي
- لديهم ضعف في جهاز المناعة، بما في ذلك:

- الأشخاص المصابون بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز
- الأشخاص الذين يتناولون جرعات عالية من الكورتيكوستيرويدات عن طريق الفم
- الأشخاص الذين يتلقون علاجات قوية مثبطة للمناعة أو علاج إشعاعي أو علاج بالأشعة السينية
- الأشخاص المصابون ببعض أنواع السرطان مثل سرطان الغدد الليمفاوية أو سرطان الدم أو مرض هودكين.

### س. ما هي الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية؟

**الحصبة** فيروس شديد العدوى يسبب الحمى والسعال والطفح الجلدي. يمكن أن يؤدي إلى مضاعفات خطيرة مثل التهاب الرئوي وتورم الدماغ وتلف الدماغ الدائم. نادرًا ما تكون الحصبة قاتلة.

**النكاف** هو عدوى فيروسية معدية تسبب تورم غدد الرقبة والحمى. في حوالي 10% من الحالات، يمكن أن يؤدي ذلك إلى التهاب الدماغ. في 15-30% من الذكور بعد سن البلوغ، يمكن أن يتسبب في تورم وألم في الخصيتين. قد تتسبب العدوى أثناء الحمل المبكر في حدوث الإجهاض.

**روبيلا (الحصبة الألمانية)** هي فيروس يسبب الطفح الجلدي والحمى وتورم الغدد. إذا أصيبت المرأة الحامل بالحصبة الألمانية، فقد يصاب طفلها بعيوب خلقية خطيرة، مثل فقدان السمع أو العمى أو الإعاقة الذهنية أو مشاكل في القلب.

### س. كيف تنتشر الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية؟

تنتشر هذه الفيروسات من خلال السعال والعطس. الحصبة معدية بشكل كبير. يمكن أن يؤدي التواجد في نفس الغرفة مع الشخص المصاب إلى نشر الفيروس.

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات الجهاز المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرض الشخص الذي تم تطعيمه للفيروس، فيمكن لجسمه محاربة المرض بشكل أفضل أو جعله أقل حدة.

قد تشمل الآثار الجانبية النادرة ما يلي:

- تورم الغدد اللمفاوية المؤقت
- آلام المفاصل
- زيادة خطر الإصابة بالكدمات أو النزيف.

الآثار الجانبية الخطيرة مثل الحساسية المفرطة نادرة للغاية.

لمزيد من المعلومات، تحقق من المعلومات الطبية للمستهلك (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination). إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام.

### س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي نادر جدًا ولكنه شديد. يمكن أن تسبب فقدان الوعي أو الموت إذا لم يتم علاجها سريعًا. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على إدارة الحساسية المفرطة.

### س. ماذا يوجد في لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية؟

يحتوي اللقاح على كميات صغيرة من اللاكتوز والنيومايسين والسوربيتول والمانيتول. تساعد هذه المكونات اللقاح على العمل أو الحفاظ عليه.

### س. ما مدى أمان اللقاحات؟

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

### س. ما هي الآثار الجانبية للقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية؟

لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية آمن ويتم تحمله بشكل جيد. الآثار الجانبية الشائعة خفيفة وقد تشمل:

- الشعور بالتوعك
- الحمى
- طفح جلدي غير معدي (قد يظهر بعد 5-12 يومًا من التطعيم).

**س. هل يمكن للطالبات الحوامل تلقي اللقاح؟**

لا. يجب ألا تتلقى الطالبات الحوامل اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كنَّ حوامل أو احتمالية أن يكنَّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيتم نصحتها بالتحدث إلى والديها أو طبيبها وسيتم إعطاؤها بيانات الاتصال بخدمة دعم.

يجب ألا تحمل الطالبات اللواتي يتلقين لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية لمدة 28 يومًا بعد التطعيم.

**س. من يمكنه إعطاء الموافقة، وهل يمكن سحبها؟**

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال التوقيع على نموذج الموافقة.

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت عن طريق الكتابة إلى المدرسة أو الاتصال بها.

**س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟**

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. تقدم بعض المدارس عيادات استدراكية لتعويض اللقاحات الفائتة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بالطبيب العام أو الصيدلي لترتيب موعد التطعيم.

**س. كيف يمكنني الوصول إلى سجل تطعيمات طفلي؟**

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)
- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة لـ AIR على الرقم 1800 653 809.

**س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟**

المعلومات الواردة في نموذج الموافقة خاصة ومحمية بموجب القانون. ستتم إضافتها إلى سجل التحصين لدى NSW Health وربطها بسجل التحصين الأسترالي (AIR) حتى يمكن عرضها على MyGov.

**س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟**

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

**الخطوات التالية:**

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعده إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.



# لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)

نوفمبر/تشرين الثاني 2024 © NSW Health .SHPN (HP NSW) 240754-1



ولي الأمر/الوصي سجل تطعيم الحصبة والنكاف  
والحصبة الألمانية (MMR)

سجل تطعيم MMR

الجرعة 1

سجل تطعيم MMR

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

توقيع الممرضة التاريخ

2 0

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

توقيع الممرضة التاريخ

2 0

الجرعة 2

سجل تطعيم MMR

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

ملاحظات الممرضة

- سبب عدم التطعيم
- غياب
- رفض
- ليس على ما يرام
- لا يوجد توقيع
- تم سحب الموافقة
- غير ذلك

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

توقيع الممرضة التاريخ

2 0

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح

توقيع الممرضة التاريخ

2 0



# لقاح شلل الأطفال

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات مجانًا بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما هو شلل الأطفال؟

شلل الأطفال هو عدوى فيروسية يمكن أن تسبب الشلل والوفاة. معظم الأشخاص المصابين بشلل الأطفال لا تظهر عليهم أعراض. قد يعاني حوالي 10٪ من المصابين من الحمى والصداع والتعب والغثيان والقيء، لكنهم عادة ما يتعافون.

### س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي نادر جدًا ولكنه شديد. يمكن أن تسبب فقدان الوعي أو الموت إذا لم يتم علاجها سريعًا. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على إدارة الحساسية المفرطة.

في حوالي 2٪ من الحالات، يسبب الفيروس ألمًا شديدًا في العضلات وتيبس في الظهر أو الرقبة، أقل من 1٪ من الحالات يصابون بالشلل، والذي يمكن أن يؤثر على الذراعين أو الساقين أو الرقبة أو عضلات التنفس.

### س. ماذا لو لم أكن أعرف ما إذا كان طفلي قد تلقى لقاح شلل الأطفال؟

إذا لم يكن لديك سجلات، فلا يزال من الممكن تطعيم طفلك بأمان.

### س. كيف ينتشر شلل الأطفال؟

ينتشر شلل الأطفال من خلال ملامسة كميات صغيرة من البراز أو اللعاب من شخص مصاب. يمكن أن يحدث هذا إذا لم يتم غسل اليدين بشكل صحيح.

### س. ماذا يوجد في لقاح شلل الأطفال؟

يحتوي اللقاح على كميات صغيرة من:

- فينوكسي إيثانول وفورمالديهايد وبوليسوربات 80
- نيومايسين وستربتومايسين وبوليميكسين ب
- ألبومين مصّل الأبقار.

تساعد هذه المكونات اللقاح على العمل أو الحفاظ عليه. كما يُعزّض للمواد المشتقة من الأبقار أثناء التصنيع.

يدخل الفيروس عن طريق الأنف أو الفم، ويصيب الأمعاء، ويمكن أن ينتشر إلى الدم والجهاز العصبي. الأشخاص المصابون بشلل الأطفال هم الأكثر عدوى قبل 10 أيام من ظهور الأعراض وحتى 10 أيام بعد ظهور الأعراض.

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات الجهاز المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرض الشخص الذي تم تطعيمه للفيروس، فيمكن لجسمه محاربة المرض بشكل أفضل أو جعله أقل حدة.

### س. ما مدى أمان اللقاحات؟

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

### س. ما مدى فعالية لقاح شلل الأطفال؟

الدورة الكاملة للقاح شلل الأطفال (3 جرعات) فعالة بنسبة 99٪ في الوقاية من المرض.

### س. ما هي الآثار الجانبية للقاح شلل الأطفال؟

عادة ما تكون الآثار الجانبية خفيفة وقد تشمل:

- احمرار أو ألم أو تورم في مكان إعطاء الحقنة
- الحمى.

### س. من يجب أن يحصل على اللقاح؟

يجب تطعيم المراهقين الذين لم يتلقوا جميع الجرعات الثلاث من لقاح شلل الأطفال.

الآثار الجانبية الخطيرة نادرة للغاية.

### س. من الذي لا يجب أن يحصل على اللقاح؟

لا تعطي اللقاح للأشخاص الذين:

لمزيد من المعلومات، تحقق من معلومات طب المستهلك (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination). إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام.

- سبق وكان لديهم رد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) لجرعة سابقة

- سبق وكان لديهم رد فعل تحسسي شديد تجاه أحد مكونات اللقاح.

- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة سجل التحصين الأسترالي (AIR) على الرقم 1800 653 809.

### س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟

- المعلومات الواردة في نموذج الموافقة خاصة ومحمية بموجب القانون. ستتم إضافتها إلى سجل التحصين لدى NSW Health وربطها بسجل التحصين الأسترالي (AIR) حتى يمكن عرضها على MyGov.

### س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

### س. هل يمكن للطالبات الحوامل تلقي اللقاح؟

لا. يجب ألا تتلقى الطالبات الحوامل اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كنّ حوامل أو احتمالية أن يكنّ حوامل. إذا أجبت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيتم نصحتها بالتحدث إلى والديها أو طبيبها وسيتم إعطاؤها بيانات الاتصال بخدمة دعم.

### س. من يمكنه إعطاء الموافقة، وهل يمكن سحبها؟

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال التوقيع على نموذج الموافقة.

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت عن طريق الكتابة إلى المدرسة أو الاتصال بها.

### س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. تقدم بعض المدارس عيادات استدراكية لتعويض اللقاحات الفائتة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بالطبيب العام أو الصيدلي لترتيب موعد التطعيم.

### س. كيف يمكنني الوصول إلى سجل تطعيمات طفلي؟

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app)

## الخطوات التالية:

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح شلل الأطفال، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعده إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.



## سجل تطعيم شلل الأطفال

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

الجرعة 1  
توقيع الممرضة التاريخ  
2 0

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

الجرعة 2  
توقيع الممرضة التاريخ  
2 0

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

الجرعة 3  
توقيع الممرضة التاريخ  
2 0

### ملاحظات الممرضة

سبب عدم التطعيم

- غياب
- رفض
- ليس على ما يرام
- لا يوجد توقيع
- تم سحب الموافقة
- غير ذلك

## سجل تطعيم شلل الأطفال

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

### الجرعة 1

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

توقيع الممرضة التاريخ  
X

## سجل تطعيم شلل الأطفال

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

### الجرعة 2

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

توقيع الممرضة التاريخ  
X

## سجل تطعيم شلل الأطفال

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله  
اسم الطالب (مثال جين سميث)

### الجرعة 3

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر وقت التطعيم (24 ساعة) رقم دفعة اللقاح  
الذراع  الأيمن

توقيع الممرضة التاريخ  
X



# لقاح الحماق (جدري الماء)

## نشرة معلومات أولياء الأمور

توفر الحكومة الأسترالية بعض اللقاحات مجانًا بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

### س. ما هو جدري الماء؟

جدري الماء مرض شديد العدوى يسببه فيروس الحماق النطاقي. عادة ما يسبب أعراضًا خفيفة لدى الأطفال الأصحاء، مثل:

- حمى طفيفة
- سيلان الأنف
- الشعور بالتوعك
- طفح جلدي يتحول إلى بثور.

يمكن أن يكون جدري الماء أكثر خطورة لدى البالغين أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة. في حالات نادرة يمكن أن يسبب:

- فقدان حركة العضلات (1 من كل 4,000 حالة)
- التهاب الدماغ (1 من كل 100,000 حالة).

إذا أصيبت المرأة الحامل بجدري الماء، فقد يولد طفلها مبكرًا أو قد يعاني من عيوب خلقية مثل الندوب أو مشاكل في الذراعين والساقين.

### س. كيف ينتشر جدري الماء؟

- في بداية المرض، ينتشر جدري الماء من خلال السعال.
- في وقت لاحق، ينتشر من خلال ملامسة السوائل من البثور.

يمكن للأشخاص المصابين بجدري الماء نشر الفيروس:

- خلال يوم إلى يومين قبل ظهور الطفح الجلدي (أثناء مرحلة سيلان الأنف)
- حتى خمسة أيام بعد ظهور الطفح الجلدي (حتى تشكل البثور قشور).

### س. كيف تعمل اللقاحات؟

تساعد اللقاحات جهازك المناعي على محاربة العدوى. إذا تعرّض الشخص الذي تم تطعيمه لهذه العدوى، فسيتمكن جهازه المناعي من مكافحتها بشكل أفضل، إما بمنع تطور المرض أو جعله أقل حدة.

### س. ما مدى فعالية لقاح جدري الماء؟

جرعة واحدة من اللقاح تمنع جدري الماء في 80-85% من الحالات وهي فعالة جدًا ضد المرض الشديد.

### س. من يجب أن يحصل على اللقاح؟

- يحتاج الأطفال دون سن 14 عامًا إلى جرعة واحدة من لقاح جدري الماء ما لم يكونوا قد تم تطعيمهم بالفعل (عادة في عمر 18 شهرًا) أو أصيبوا بجدري الماء.
- يحتاج الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق إلى جرعتين، تفصل بينهما مدة تتراوح من شهر إلى شهرين.

### س. من الذي لا يجب أن يحصل على اللقاح؟

لا تعطي اللقاح للأشخاص الذين:

- كان لديهم رد فعل تحسسي شديد (الحساسية المفرطة) لجرعة سابقة أو لأحد مكونات اللقاح
- هنّ حوامل (يجب تجنب الحمل لمدة 28 يومًا بعد التطعيم)
- تلقوا نقل دم أو حقنة الجلوبولين المناعي خلال الـ 12 شهرًا الماضية
- تلقوا لقاحًا حيًا (على سبيل المثال MMR أو BCG أو الحمى الصفراء) خلال الأربعة أسابيع الماضية
- لديهم ضعف في جهاز المناعة، بما في ذلك:

- الأشخاص المصابون بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز

- الأشخاص الذين يتلقون العلاج الكيميائي أو الإشعاعي أو جرعات عالية من الكورتيكوستيرويدات

- الأشخاص الذين يعانون من مشاكل مناعية حادة مثل سرطان الغدد اللمفاوية أو سرطان الدم.

### س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي نادر جدًا ولكنه شديد. يمكن أن تسبب فقدان الوعي أو الموت إذا لم يتم علاجها سريعًا. يتم تدريب مقدمي خدمات التحصين على إدارة الحساسية المفرطة.

**س. ماذا لو لم أكن أعرف ما إذا كان طفلي أصيب بجدري الماء أو تلقى اللقاح؟**

إذا لم تكن متأكدًا، فلا يزال بإمكان طفلك الحصول على لقاح جدري الماء بأمان.

**س. ماذا يوجد في لقاح جدري الماء؟**

يحتوي اللقاح على كميات صغيرة من:

- السكروز والجيلاتين واليوريا والجلوتامات أحادية الصوديوم
- مكونات خلايا جنينية بشرية من نوع MRC-5 (تستخدم في إنتاج اللقاح)
- آثار النيومايسين ومصل الأبقار.

تساعد هذه المكونات اللقاح على العمل أو الحفاظ عليه. كما يُعرض للمواد المشتقة من الأبقار أثناء التصنيع.

**س. ما مدى أمان اللقاحات؟**

اللقاحات في أستراليا آمنة للغاية. فلا بد أن تجتاز فحوصات السلامة الصارمة قبل الموافقة عليها من قبل إدارة السلع العلاجية (TGA). تراقب TGA أيضًا سلامة اللقاح بعد الاستخدام.

**س. ما هي الآثار الجانبية للقاح جدري الماء؟**

عادة ما تكون الآثار الجانبية خفيفة وقد تشمل:

- احمرار أو ألم أو تورم في مكان إعطاء الحقنة
- الحمى.

الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا. لمزيد من المعلومات، تحقق من معلومات طب المستهلك (CMI) على [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination). إذا كنت قلقًا بشأن الآثار الجانبية، فاتصل بالطبيب العام.

طلب سجلهم الخاص. يمكنك الوصول إليه:

- من خلال حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت على [my.gov.au](http://my.gov.au)
- باستخدام تطبيق Medicare Express Plus: [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- عن طريق الاتصال بخط الاستفسارات العامة سجل التحصين الأسترالي (AIR) على الرقم 1800 653 809.

### س. ماذا يحدث لمعلومات طفلي؟

المعلومات الواردة في نموذج الموافقة خاصة ومحمية بموجب القانون. ستتم إضافتها إلى سجل التحصين لدى NSW Health وربطها بسجل التحصين الأسترالي (AIR) حتى يمكن عرضها على MyGov.

### س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل:

- على موقع NSW Health الإلكتروني: [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- عن طريق الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

الخطوات التالية:

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح الحماق (جدري الماء)، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعدّه إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.

### س. هل يمكن للطالبات الحوامل تلقي اللقاح؟

لا. يجب ألا تتلقى الطالبات الحوامل اللقاح.

في يوم التطعيم، ستسأل الممرضات الطالبات عما إذا كنّ حوامل أو احتمالية أن يكنّ حوامل. إذا أجابت الطالبة بنعم، فلن يتم تطعيمها. سيتم نصحتها بالتحدث إلى والديها أو طبيبها وسيتم إعطاؤها بيانات الاتصال بخدمة دعم.

يجب ألا تحمل الطالبات اللواتي يتلقين لقاح جدري الماء لمدة 28 يومًا بعد التطعيم.

### س. من يمكنه إعطاء الموافقة، وهل يمكن سحبها؟

يجب على أولياء الأمور أو الأوصياء إعطاء الموافقة عن الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا فما فوق إعطاء موافقتهم الخاصة من خلال التوقيع على نموذج الموافقة.

يمكنك سحب الموافقة في أي وقت عن طريق الكتابة إلى المدرسة أو الاتصال بها.

### س. ماذا لو فات طفلي اللقاح لأنه كان مريضًا أو غائبًا؟

إذا فات طفلك التطعيم في المدرسة، فقم بترتيب موعد استدراكي في أقرب وقت ممكن. تقدم بعض المدارس عيادات استدراكية لتعويض اللقاحات الفائتة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فستقدم المدرسة خطابًا لطبيبك العام أو الصيدلي لإكمال دورة التطعيم.

### س. كيف يمكنني الوصول إلى سجل تطعيمات طفلي؟

ستتم إضافة سجل التطعيم الخاص بطفلك إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR).

يمكن للوالدين طلب بيان تاريخ التطعيم الخاص بأطفالهم حتى يبلغ الطفل 14 عامًا. يمكن للطلاب الذين تبلغ أعمارهم 14 عامًا فما فوق

## الخطوات التالية:

- إذا كنت تريد أن يحصل طفلك على لقاح الحماق (جدري الماء)، فأكمل نموذج الموافقة ووقعه. أعدّه إلى المدرسة مع طفلك.
- إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على اللقاح، فلا تمنح الموافقة.





الجرعة 1

سجل تطعيم الحماق (جدري الماء)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن

رقم دفعة اللقاح

وقت التطعيم (24 ساعة)

التاريخ

توقيع الممرضة

X

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن

رقم دفعة اللقاح

وقت التطعيم (24 ساعة)

التاريخ

توقيع الممرضة

X

الجرعة 2

سجل تطعيم الحماق (جدري الماء)

يقوم ولي الأمر/الوصي بإكماله

اسم الطالب (مثال جين سميث)

الاستخدام المكتبي فقط

الذراع  الأيسر  الأيمن

رقم دفعة اللقاح

وقت التطعيم (24 ساعة)

التاريخ

توقيع الممرضة

X

الذراع  الأيسر  الأيمن

رقم دفعة اللقاح

وقت التطعيم (24 ساعة)

التاريخ

توقيع الممرضة

X

ملاحظات الممرضة

سبب عدم التطعيم

غياب

رفض

ليس على ما يرام

لا يوجد توقيع

تم سحب الموافقة

غير ذلك